



AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N°016/AONO/MINADER/CIPM/2020 DU 14 AOUT 2020 POUR L'ACQUISITION DE QUATRE (04) TRACTEURS ET DE DEUX (04) CHARRUES ADAPTEES AUX TRACTEURS SUSCITES POUR LE COMPTE DE LA SOCIETE D'EXPANSION ET DE MODERNISATION DE LA RIZICULTURE DE YAGOUA (SEMRY) AU MINADER

FINANCEMENT: FONDS SPECIAL COVID-19

1- Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de l'équipement des services techniques de la Société d'Expansion et de Modernisation de la Riziculture de Yagoua (SEMRY) en matériel roulant, le Ministre de l'Agriculture et du Développement Rural, Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert en procédure d'urgence pour la fourniture des tracteurs et des charrues.

2- Consistance de la prestation

La prestation objet du présent Dossier d'Appel d'Offres comprend :

N°	Désignations	Quantités
01	Tracteur	04
02	Charrue	04

3- Délai et lieu de livraison

3.1. Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des fournitures objet du présent Appel d'Offres est de **cent-vingt (120) jours** calendaires. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer la livraison.

3.2. Les fournitures objet du présent Marché seront livrées à la Société d'Expansion et de Modernisation de la Riziculture de Yagoua (SEMRY).

4- Allotissement

Le présent Appel d'Offres comporte un seul lot.

5- Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération est de quatre-cent-quatre-vingt millions (480 000 000) de francs CFA.

6- Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à égalité de conditions aux Sociétés, Entreprises ou Groupements d'Entreprises, de droit Camerounais exerçant dans le domaine.

7- Financement

Les fournitures, objet du présent Appel d'Offres National Ouvert sont financées par le **FONDS SPECIAL COVID-19**.

PIECE N°01

**AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)
(Version Française et Anglaise)**

8- Cautionnement de soumission

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, un cautionnement de soumission établi par un établissement bancaire ou organisme financier habilité par le Ministre chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO, dont le montant s'élève à neuf millions six-cent mille (9 600 000) FCFA et valable pendant trente (30) jours à compter de la date limite de validité des offres.

Conformément à l'Article 90 (7) du Code des Marchés Publics, les petites et moyennes entreprises à capitaux et dirigeants nationaux, ainsi que les organismes de la société civile peuvent produire, à la place du cautionnement de soumission, soit un chèque certifié, soit un chèque de banque, soit une hypothèque légale, soit une caution d'un Etablissement bancaire ou d'un organisme financier agréé conformément aux textes en vigueur au Cameroun.

9- Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet, dès publication du présent avis.

10- Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet, dès publication du présent avis contre versement d'une somme non remboursable de cent-quatre-vingt-quinze mille (195 000) francs CFA, payable à un Poste Comptable du Trésor.

11- Remise des offres

Chaque offre, rédigée en anglais ou en français, en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir au Service des Marchés du MINADER Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet au plus tard le ~~08.08.2020~~ **14 heures**, heure locale et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

EN PROCEDURE D'URGENCE

14 AOUT 2020

**DEUX (04) TRACTEURS ET DE DEUX (04) CHARRUES ADAPTEES AUX TRACTEURS
SUSCITES POUR LE COMPTE DE LA SOCIETE D'EXPANSION ET DE MODERNISATION DE LA
RIZICULTURE DE YAGOUA (SEMRY) AU MINADER**

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

12- Recevabilité des offres

Les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services compétents (Préfet, Sous-Préfet,.....), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront dater de moins de trois (03) mois à la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable.

L'absence du cautionnement de soumission délivrée par un Etablissement bancaire de premier ordre agréé par le Ministre chargé des Finances et conformément à l'Article 90 (7) du Code des Marchés Publics, les petites et moyennes entreprises à capitaux et dirigeants nationaux, ainsi que les organismes de la société civile peuvent produire, à la place du cautionnement de soumission, soit un chèque certifié, soit un chèque de banque, soit un hypothèque légale, soit une caution d'un Etablissement bancaire ou d'un organisme financier agréé conformément aux textes en vigueur entraînera le rejet pur et simple de l'offre.

13- Ouverture des plis

L'ouverture des offres (pièces Administratives, offres techniques et financières) aura lieu en un temps le 08 SEPT 2020 à 15 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés du Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural dans la salle des conférences de la DESA.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une bonne connaissance du dossier.

14- Principaux critères d'évaluation

14.1- Critères éliminatoires

Il s'agit notamment :

- Absence du cautionnement de soumission;
- Non production au-delà du délai de 48h après l'ouverture des plis, d'une pièce du dossier administratif jugée non conforme ou absente (excepté le cautionnement de soumission) ;
- Fausses déclarations, manœuvres frauduleuses ou pièces falsifiées ;
- Absence des prospectus originaux en couleurs dans tous les exemplaires (original et copies) ;
- Absence d'un chiffre d'affaires d'un montant de quatre-cent millions ;
- Absence d'un chiffre d'affaires des trois (03) dernières années ;
- Absence d'un bilan certifié des trois (03) dernières années ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de n'avoir pas abandonné un Marché au cours des trois (03) dernières années et que l'entreprise ne figure pas sur la liste des entreprises défailtantes annuellement établie par le Ministre des Marchés Publics ;
- Avoir obtenu moins de 80% des oui des critères essentiels ;
- Non-respect d'une caractéristique technique majeure contenue dans le tableau ci-après :

Caractéristiques majeures	valeurs
Tracteur	
Moteur	NEF 2V,
Puissance Moteur Maxi ISO	≥ 130 CH mini/104 Kw
Régime nominal	≥ 2200Tr/min
Couple maxi	590 nm
Alésage/course	≥ 104 /132 mm
Cylindrée/nombre de cylindre	≥ 6500 cm ³ /6 cylindres
Contenance réservoir à carburant	≥ 260 L
Embrayage	Mono disque à sec 14 (355 mm)
Commande mécanique	Oui
Multi-disque à bain d'huile de CLUTCH CONTROL	Commande embrayage par poussoir
Speed six+ Inverseur mécanique	Transmission 18 AV +18 AR
Prise de force	Commande électrohydraulique
Multi-disque à bain d'huile	Oui
Deux vitesses	≥ 540/1000 Tr/min
Synchronisée avec boîte de vitesse	Oui
Freins avant	A bain d'huile en graphite 4 disques
Relevage hydraulique	Mécanique
Capacité de relevage	2 vérins auxiliaires, diamètre 90 (100) – 7000 kg

Cabine étanche	Cabine « Master class » /adaptateur pour autoradio
Hauteur de la cabine	≥ 2980 mm
Empattement	≥ 2800 mm
Longueur maxi (avec masses de lestage)	≥ 5345 mm
Garde au sol	≥ 500 mm
Largeur mini/maxi	≥ 2220 mm/2520 mm
Poids total (sans masses de lestage)	≥ 6000 kg
Charrues	
Nombre de disque	MOD.FCM 24 disques de 2500 mm
Puissance	Cv 145
Diamètre du disque	≥ 600 - 660 mm
Largeur de labour	≥ 2750 mm
Poids	≥ 1620 kg

NB : Toutes les pièces doivent être certifiées conformes par une autorité administrative et datées de moins de trois (03) mois.

14 2-Critères essentiels

L'évaluation de l'offre technique portera sur les critères énoncés dans le tableau ci-dessous:

N°	CRITERES ESSENTIELS	POSITIF (OUI)	NEGATIF (NON)
1	Preuves d'une capacité financière équivalant au moins à 50% de la proposition financière		
2	Expérience du soumissionnaire (Avoir fait au moins deux (02) livraisons de cette nature pendant les trois (03) dernières années)		
3	Délai de livraison ≤ trois (03) mois		
4	Présentation de l'offre (sommaire, pièces dans l'ordre, intercalaire en couleur)		
5	CCAP, ST, signés, paraphés et datés et cacheté à la dernière page		
6	Disponibilité des pièces de rechanges et Service après-vente. Preuve du service après-vente		
7	Garantie ≥ 01 an		

Pour qu'une offre soit retenue pour l'analyse financière, elle devra satisfaire tous les critères éliminatoires et au moins 80% des critères essentiels.

15- Attribution

Le Maître d'Ouvrage attribuera le Marché au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour

l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

16- Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17- Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural/Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet.

18- Dénonciations

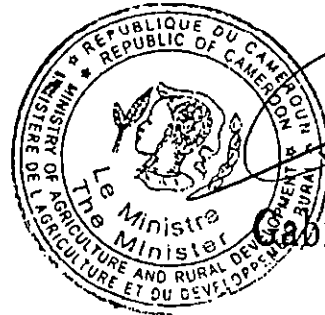
Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25 ou 699 37 07 48.

Fait à Yaoundé, le ...14...AUG...2020

Le Ministre

AMPLIATIONS :

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour publication et archivage)
- CIPM (pour information)
- Service des Marchés (pour archivage et affichage)



[Signature]
Gabriel MBAIROBE



OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER IN URGENCY PROCEDURE

N°016/ONIT/MINARD/TB/2020 OF...1.4...AOUT...2020 FOR THE ACQUISITION OF FOUR (04) TRACTORS AND FOUR (04) PLOWS SUITABLE FOR TRACTORS ON BEHALF OF THE SOCIETY FOR EXPANSION AND MODERNIZATION OF THE YAGOUA RICE (SEMRY) IN MINADER

FUNDING: SPECIAL FUND COVID-19

1- Subject of the invitation to tender

Within the framework of the equipment of the technical services of the Company of Expansion and Modernization of the Rice-growing of Yagoua (SEMRY) in rolling stock, the Minister of Agriculture and Rural Development, Contracting Authority, launches an Appeal of National Open Tenders for the supply of tractors and plows.

2- Nature of service

The service covered by this Tender File includes the supply of:

N°	Designations	Quantities
01	Tractors	04
02	Plows	04

3- Delivery and place deadline

3.1. The maximum period provided by the Contracting Authority for the delivery of the supplies covered by this Invitation to Tender is (03) calendar months. This period runs from the date of notification of the service order to start delivery.

3.2. The supplies covered by this contract will be delivered to the Yagoua Rice Expansion and Modernization Company (SEMRY).

4- Allotment

The supplies shall be divided into a unique lot.

5- Estimated cost

The estimated cost of the operation is four hundred and eighty million (480,000,000) CFA francs.

6- Participation and origin

Participation to this invitation to tender is open to all certified Cameroonian based suppliers with proven experience in this domain.

7- Financing

The supplies which are the subject of this National Open Call for Tenders are financed by the **SPECIAL FUND COVID-19**.

8- Bid bond

Each tenderer must attach to his administrative documents, a bid bond established by a banking establishment or financial body authorized by the Minister of Finance and whose list appears in Exhibit 11 of the DAO of an amount of nine million six hundred thousand (9 600,000) CFA F and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

In accordance with Article 90 (7) of the Public Procurement Code, small and medium-sized enterprises with national capital and managers, as well as civil society organizations can produce, in place of the bid bond,

either a certified check, either a cashier's check, or a legal mortgage, or a surety from a banking Ets or an approved financial organization in accordance with the texts.

9- Consultation of the tender file

The Tender File can be consulted during working hours at the Ministry of Agriculture and Rural Development, Directorate of Financial Resources and Heritage / Market Service, Telephone: 222 22 16 24, 3rd chalet, as of publication of this notice.

10- Acquisition of tender file

The Tender File can be obtained from the Ministry of Agriculture and Rural Development, Department of Financial Resources and Heritage / Market Service, Telephone: 222 22 16 24, 3rd chalet, upon publication of this notice against payment of a non-refundable sum of one hundred and ninety-five thousand (195,000) CFA francs, payable to a Post Office of the Treasury.

11- Submission of offers

Each offer, written in English or French, in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies marked as such, must reach the Market Department of MINADER Telephone: 222 22 16 24, 3rd chalet at later on ~~08 SEPT 2020~~ 2 p.m. local time and must be mark :

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

IN URGENCY PROCEDURE

N°0.../ONIT/MINARD/TB/2020 OF ~~14 AOUT 2020~~ FOR THE ACQUISITION OF FOUR (04) TRACTORS AND FOUR (04) PLOWS SUITABLE FOR TRACTORS ON BEHALF OF THE SOCIETY FOR EXPANSION AND MODERNIZATION OF THE YAGOUA RICE (SEMRY) IN MINADER

"To be opened only during the bid- opening session"

12- Admissibility of offers

Under pain of rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must be older than three (03) months preceding the original date of submission of bids or must not have been established after the signing of the tender notice. Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and Tender File shall be declared inadmissible.

The absence of the bid bond issued by a first-rate bank approved by the Minister Finance in accordance with Article 90 (7) of the Public Procurement Code, which stipulates that small and medium-sized enterprises with capital and national leaders, as well as civil society organizations, may produce, in place of the bid bond, a certified check, either a bank check or a legal hypothec, or a deposit from a bank account or an approved financial institution in accordance with the laws in force will result in outright rejection of the offers.

13- Opening of bids

The bids shall be opened in a single phase.

The opening of the administrative documents and the technical and financial offers shall be done on ~~08 SEPT 2020~~ at 15 o'clock local time by the Tenders Board of the Ministry of Agriculture and Rural Development in the conference hall.

Only bidders may attend or be duly represented by a person of their choice.

14- Main evaluation criteria

14.1 Main eliminatory criteria

These include:

- Absence of the bid bond;
- Non-production beyond the 48-hour period after the opening of the bids, of a part of the administrative file deemed non-compliant or absent (except the bid bond);
- False statements, fraudulent schemes or falsified documents;
- Absence of original color prospectuses in all copies (original and copies);
- Lack of turnover in the amount of four hundred million;

- Lack of turnover for the last three (03) years;
- Lack of a certified balance sheet for the last three (03) years;
- Absence of the declaration on the honor of not having abandoned a Market during the last three (03) years and that the company is not on the list of defaulting companies annually established by the Minister of Public Markets
- Having obtained less than 80% of the yeses of the essential criteria;
- Non-compliance with a major technical characteristic contained in the table below:

Main characteristics	values
Tractor	
Engine	NEF 2V,
Maxi ISO Motor Power	≥ 130 CH mini / 104 Kw
Nominal speed	≥ 2200 RPM
Max torque	≥ 590 nm
Bore / stroke	≥ 104/132 mm
Displacement / number of cylinders	≥ 6500 cm ³ / 6 cylinders
Fuel tank capacity	≥ 260 L
Clutch	Dry single disc 14 (355 mm)
Mechanical control	Yes
CLUTCH CONTROL multi-disc oil bath	Clutch control by push button
Speed six + Mechanical reverse gear	Transmission 18 AV +18 AR
PTO	Electrohydraulic control
Oil bath multi-disc	Yes
Two speeds	≥ 540/1000 RPM
Synchronized with gearbox	Yes
Front brakes	4-disc graphite oil bath
Hydraulic lifting	Mechanical
Lift capacity	2 auxiliary cylinders, diameter 90 (100) - 7000 kg
Waterproof cabin	"Master class" cabin / adapter for car radio
Cabin height	≥ 2980 mm
Wheelbase	≥ 2800 mm
Maximum length (with ballast weights)	≥ 5345 mm
Ground clearance	≥ 500 mm
Min / max width	≥ 2220 mm / 2520 mm
Total weight (without ballast weights)	≥ 6000 kg
Plows	
Number of discs	MOD.FCM 24 disques de 2500 mm
Power	Cv 145
Disc diameter	≥ 600 - 660 mm
Plowing width	≥ 2750 mm
Weight	≥ 1620 kg

NB: All the documents must be certified true copies. These documents must not be more than three (03) months old.

14.2. Essential criteria

Bids shall be analysed technically by attributing to each of them the sign **POSITIVE (YES)** or **NEGATIVE (NO)**.

N°	ESSENTIAL CRITERIA	POSITIVE (YES)	NEGATIVE (NO)
1	Provide evidence of a financial capacity at least 50% of the financial proposal		
2	Bidders experience (having made at least two (02) deliveries of this nature during the last 03 years		
3	Delivery time \leq 120 days		
4	Presentation of the offers (summary, parts in order and color tab		
5	CCAP, TS, signed, initialed and dated on the last page		
6	After-sales service		
7	Guaranty \leq 01 year		

A tenderer should totalise at least **80%** of yes in essential criteria in order to be admitted for the financial analysis.

15- Attribution

The Contracting Authority shall attribute the contract to the tenderer who is in conformity with the specifications of the tender document, disposes technical and financial capacities to execute the contract and who has been evaluated as the least bidder.

16- Validity of offers

Bidders will remain committed to their tenders for a maximum period of **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

17- Additional information

Additional technical information may be obtained during working hours from the Contract's Service, of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Yaoundé telephone: 222 22 16 24.

18- Denunciations

For any act of corruption, kindly call or send an SMS to MINMAP at the following numbers 673 20 57 25 or 699 37 07 48.

Done in Yaounde, the ...1..4...AUG...2020...

Copies:

- MINPC (for information);
- ARMP (for publication and archiving);
- TB (for information);
- Contracts Service (for information and archiving).



The Minister

Gabriel MBAIROBE